

Fridzon A. — Gipsz B. (Teodorów-ka).
Młyny (moulins): Burda J. i Ska (Cz.) — Okół w S. (par) (S. M.) — Szuster O. i N. (wod) (Os.).
Ovocarnie (fruitiers): Sogal P.
Piekarnie (boulangers): Komarowski.
Piotarnie (brasseries): Chower J. — Frumia L. — Gilowicz K. — Stolar W.
Różne tovary (articles divers): Grower J. — Pinczuk L. — Zular.
Rzeźnicy (bouchers): Tojner A.
Sieczka — wyrób (paillie hachée): Frumia S.
Simolarnie (fabr. de poiz): Rabinowicz J. (K. W.).
Sprytualja (spirytucz): Midloch W. — Nowosielski K.
Spożywcze artykuły (comestibles): Cimerman F. — Flejszon L. (K. S.) — Gilowicz K. — Handelman A. — Konziuk M. (S. M.) — Pinczuk D. — Pinczuk P. — Sośnik G. — Szeja uch G. — Szerenszy Sz. (J.) — Szulner Ch. — Szulner Sz. — Awerbuch R. — Furkiewicz M. — Gildongora M. — (S. M.) — Grober J. (Os.) — Handziuk M. (S. M.) — Kaitan M. Ch. — Krepel R. (K. S.) — Szeintuch I. — Szycher Wl. — Szekel N. — Zolar D. — Zular J.
Szmalowe wyroby (fabr. de produits d'argile réfractaire): „Ogniocegła”.
Szwacy (cordonniers): Dragif A. — Topor Sz.
Tartaki (scieries): „Kamienie”, wł. Ronin I.
Tytoniowe wyroby (tabacs): Et-szejn E.
Wedliny (charcutiers): Światlikowski J.
Wiatraki (moulins à vent): Pinzok B. — Szapiro Sz.
Zajazdy (auberges): Juler J.
Zelazo (fers): Sosnik M.

KOBRYN.

Miasto pow., siedziba sądu pok., sąd okr. Piąsk, 10 068 mieszcz. Linia kol. Zabinka-Luniniec i Władze i urzędy państwowe i samorządowe: Starostwo, Komenda pow. p.p., Urząd skarbowy podatków i opłat, Kasa skarbową, Pow. urząd ziemski, Pow. Komitet nadawczy, Pow. komisja uwłaszczeniowa, Nadleśnictwo, Inspektorat szkolny, Magistrat, Urząd gminy Pruskiej, Wydział powiatowy. Kościoły i szkoły: 1 kat., 3 gr. wsch., 1 synag., Gimnazjum, preparanda nauczycielska, szkoła handlowa. Instytucje: Powiatowa Kasa Chorych, szpital sejmikowy, 2 przytulni dla starców, elektrografia miejska, rzeźnia miejska. Związki zawodowe i stowarzyszenia: oddz. kresowego zw. ziemian, Okr. Tow. rolnicze, Okr. zw. kolek rolniczych, zw. kupców, zw. właścicieli sklepów w halach targowych, Stow. rzemieślników, zw. zawod. pracowników krawieckich, Oddz. Tow. nauczycieli szkół średnich i wyższych, Oddz. związku pol. nauczycielstwa szkół powsz. Targi: w poniedziałki i czwartki. Jarmarki: 10-go i 20-go każdego miesiąca. Cegielnie, młyny. Ożywiony handel bydłem, eksport mięsa.
3. Chef-lieu de distr., siège de la just. de paix, trib. d'arr-t Piąsk, 10 068 habit. Ligne de Zabinka-Luniniec et services de l'Etat et autonomes: Starostwo, Commandant de la police de distr., Bureau des impôts et contributions, Caisse du trésor, Office rural de distr., Comité de colonisation, Commission d'appropriation, Admin. des forêts, Inspection de l'enseignement, Municipalité, Office communal de Pruska, Office de district. Eglises et écoles: 1 cath., 3 orthodox., 1 synag. Gymnase, Cours préparat. à l'enseignement, école commerciale. Institutions: Caisse des malades de district, hôpital de diétine, 2 asiles de vieillards, usine électrique municipale, abattoir municipal. Associations professionnelles et corporations: section de l'assoc. des propriétaires fonciers des confins, Soc. Agricole Régionale, union région. des cercles agricoles, assoc. des commerçants, des marchands des halles, d'artisans, assoc. professo. des ouvriers-tailleurs. Section de l'Assoc. du personnel de l'enseignement secondaire et supérieur, section de l'Assoc. polon. du personnel de l'enseignement primaire, Marchés:

les lundis et les joudis. Foires: les 10 et 20 de chaque mois. Briqueteries, moulins. Commerce très actif en bestiaux, exportation de viandes.
Starosta (staroste): Jakób Sarnecki.
Burmistrz (Maire): Miecz. Ol-szanowski.
Straż ogniowa ochotn. Komendant (Corps des pompiers volont. Commandant): Wł. Węgliński.
Lekarze (médecins): Kindler Stanisław dr. (wewn.), 3 Maja — Liberman Mozes dr. — Lipka Aleksander dr. (wewn.), Szkolna — Niewiarowski Edward dr. (wewn.), Zamek — Prybulski Józef dr. (wewn.), Klasztorna. Grigorjew Aleksander dr.
Lekarze dentyści (médecins dentistes): Antopolska Bluma, Rynek — Ginzburg M., 3 Maja — Irgor Chana, 3 Maja — Kagan Dawid, Traugutta — Nowogrodzki Ewiel, Rynek.
Lekarze weterynaryj (médecins vétérinaires): Bodner Gotlieb, Traugutta.
Adwokaci (avocats): Kuźnicki „Bolesław (obr. sąd.) — Malecki Samuel, (obr. sąd.) — Zubrzycki Konstanty, 3 Maja. Bobiński Tadeusz.
Notariusze (notaires): Krejwis Antoni.
Komornicy (huissiers): Jezierski Witold — Laszowski Henr.
Akuszery (sages-femmes): Ciemi-onowska — Kozieradzka M. — Turkawiec G. — Wajnsztein D.
Apteczne składki (drogues): Chajkin C., Brzeska — Chomski A., Rynek — Gurwic N., Rynek — Sztyleman G., Rynek — Wajnsenberg A., Mostowa.
Apteki (pharmacies): xSzydłowskiego W. Sukc., Rynek.
Banki (banques): xBank Spółdzielcz. z o. o. xBank Kupiecki, Sp. z o. o.
Belizna — pracownia (lingerie): Zunszajn Ch., Szkolna.
Blacharze (ferblantiers): Goldberg M., Brzeska — Goldfarb M.
Blaoaty (tissus): Blat L., Rynek — Blumenkranc Sz., Rynek — Bodanowska Ch., Rynek — Goldfarb A., Rynek — Grosman I., Rynek — Gurwic A., Rynek — Gurwic S., Hale Jagiellońskie — Judelewska R., Rynek — Kamieniecki A., Rynek — Korsz G., Rynek — Kuperman D., 3 Maja — Lande M., Rynek — Leder I., Szkolna — Pomeranebaum R., Rynek — xRogoźnicki I., Rynek — Tenenbaum Z., 3 Maja — Wajnsztein W., Rynek. Wigutor M., Brzeska.
Bydło — handel (march. de bestiaux): xBerwikunkin Sz., Rynek — Elman M. i Goldberg B., Rynek — Kostylianec D., Dajcz Sz. i Kupicki J. — Kupicki A., Ratniańska.
Cegielnia (briqueteries): Rymland S., Kolejowa — Tenenbaum i Szwajnski, towelska — xWłodarski M., Kolejowa.
Cement (ciments): Fajnsztein M., Mostowa.
Chustki (châles et fichus): Tenenbaum A., Ratniańska.
Cukiernie (confiseurs): Charlip E., Rynek — Fajnerman N., Mostowa — Fedor F., Rynek — Frydman M., Traugutta — Gożański M., Brzeska — Grynberg R., Rynek — Jagodzińska J., Rynek — Klimarczyk S., Brzeska — Morgensztein Sz., Mostowa — Porgor J., Rynek — Perolmut H., Rynek — Sadowski J., 3 Maja — Wircor Z., Brzeska — Zeloźnia P., Rynek. Bobman D., Rynek — Jabłońska B., Szkolna — Permut Sz., Mostowa — Rogowicz I., 3 Maja.
Czapki (fabr. de casquettes): Biel-ski A., Rynek — Epsand M., Rynek — Gines M., Rynek — Kolkier J., Rynek — Kupicki Z., Rynek — Pinczuk Sz., Ratniańska — Rogoźnicki M., Rynek.
Czasopisma (publications périodiques): „Kobryner Szatino”.
Drżdże (levure): Solowojczyk Ch., Rynek.
Drukarnia (imprimeries): Abramowicz L., Mostowa.
Drzewo (bois): Alkon S., Brzeska — xEpsztein M., Klasztorna — Permut A., Szkolna.
Ekspedycyjne biura (expéditeurs): Siolecki P., Rymland Sz. i Tenon-

baum I., Szkolna, Garncarska i Kobryńska.
Elektrotechniczne przedsiębiorstwa (entrepr. delectrotechniques): Fajnsztein M., Mostowa.
Farby (couleurs): Jerchun J., Rynek.
Felczerzy (barbiers - chirurgiens): Wajnsman N.
Fotograficzne zakłady (photographies): Epelbaum H., Mostowa — Holcman F., Mostowa.
Fryzjerzy (coiffeurs): Brytwa R., Kobryńska — Burat L., Rynek — Goldengersz A., Brzeska — Ger J., Rynek — Morgensztein M., Bobrujska — Nowik J., Rynek — Permut S., Mostowa.
Galanteria (merceries): Chaza L., Rynek — Fuks J., Rynek — Goldfarb N., Rynek — Grynfeld L., Rynek — xGwircman Sz., 3 Maja — Kagan F., Rynek — Kagan I., Rynek — Kancypier L., Rynek — Leder I., Rynek — Liwerant B., Rynek — Minc R., Rynek — Mullar M., Rynek — Najmark R., Rynek — Reznik R., Klasztorna — Rozenszajn A., Rynek — Rozenszajn Ch., Mostowa — Starsielska H., Rynek — Szol G., Rynek — xTenenbaum E., Rynek — Zaluska R., Mostowa — Zarycka L., Rynek — Zbar Sz., Rynek — Zilber Sz. i Galwin Ch., Rynek. Cukierman H., Rynek — Dolińska L., Rynek — Najmosk R., 3 Maja.
Garnbarnie (tanneries): Pinczuk F., Bobrujska.
Gilzy do papierosów — fabryki (fabr. de tubes à cigarets): Werchow-ski A., 3 Maja.
Herbaciarne (débts de thè): Borow-ska L., Kolejowa — Judelowski Ch., 3 Maja — Koprijanuk A., 3 Maja — Kozielecka M., Ratniańska — Markuza O., Rynek — Nestorowicz B., Kolejowa — Piatnicka J., Rynek — Tenenbaum Sz., Rynek. Pinczuk B.
Jadłodajnie (restaurants): Mako-wiecki A., Rynek — Szurek R., Szkolna.
Jublerzy (bijoutiers): Elkieš J., 3 Maja.
Kamaszniczy (tiges pour chaussures): Ajzner M., Brzeska — Bejm P., Mostowa — Bil M., Brzeska — Feldman I., Traugutta — Frydman O., Brzeska — Ger Sz., Rynek — Goldberg M., Rynek — Goldfarb I., Rynek — Jagodnicki Sz., 3 Maja — Licholot Sz., Rybna — Permut M., Szkolna.
Kamieniarsko-rzeźbiarskie zakłady (sculpteurs-statuaire): Barglej M., Traugutta — Zelichowski M., Garncarska.
Kapelusze damskie (modes): Feldman L., Brzeska — Wolczyk G., 3 Maja.
Kawiarne (cafs): Herman E. — Karoliński I., Brzeska — Klimarczyk A., Brzeska — Nesterowicz P., Kobryńska — Pinczuk B., Bobrujska — Roszkiewicz J., Rynek.
Kinematografy (cinémas): „Apollo”, ring Ratniańskiej i Kobryńskiej — „Straż”, Ratniańska.
Kolonjains artysty (epiciers): Awerbuch M., Kobryńska — Zitr M., Szkolna.
Kolodzieje (charrons): Ferdlojfer Sz., 3 Maja — Goliburski N., Brzeska — Golubowski E., Kolejowa — Liberman H., Bobrujska — Rynberg N., Brzeska.
Konty — handel (march. de chevau): Bogusłowicz W. i Ratnowski A. — Hojzman J., Coda — Roszyński M. i Unterman W.
Kooperatywy (co-öperatives): xKooperatywa Urzędnicza, Mostowa — xOkręgowy Związek Stow. Społ. Kolek Rolniczo-Handlowych, Sp. z o. o., Pl. Bankowy — xSpółz. Stowarzyszenie Spożywców Chreścijańskich z o. o., Rynek — xSpółdzielczo Stowarzyszenie Spożywców gm. Pruskiej z o. o., Rynek.
Koszykarskie wyroby (vanniers): Koepko O., Brzeska.
Kozale (forgerons): Awrucz M., Bobrujska — Goldberg L., Brzeska — Guszowski A., Brzeska — Gutman M., Bobrujska — Liszkowski J., Kolejowa — Nadriczny Sz., 3 Maja — Nowo-uk J., Bobrujska — Ostrowski W., Bobrujska — Pektor M., Bobrujska — Rozenbaum M., Kolejowa — Sapir M., Bobrujska — Szarycki Z., Bobrujska — Solowicz Sz. i Gorlinkof G., 3 Maja — Switycz J., Brzeska — Szwarlo A., 3 Maja.

Krawcy (tailleurs): Becher M., 3 Maja — Blacherman H., Rynek — xEbram R., 3 Maja — Elman G., Ratniańska — Epelbaum Ch., Mostowa — Feder E., Kobryńska — Ganc M., Brzeska — Golubczyk G., Mostowa — Golubczyk J., Ratniańska — Jekobowicz Z., Polna — Joselewicz N., Brzeska — xJurodzicki M., Rynek — Kozak J., Ratniańska — Kuperszmid M., Rynek — Lagunowski Ch., Rynek — Matowiecka F., Kobryńska — Mazurska F., Rynek — Palawski J., Traugutta — Pansol L., Brzeska — Perczyk L., 3 Maja — Perczyk M., Bobrujska — Pinczuk S., Ratniańska — Pomeranebaum W., Mostowa — Rabinowicz R., Gerkiewna — Reszes H., Mostowa — Rowiński G., Rynek — Rymberg W., Brzeska — Szerenszewska G., Brzeska — Szklar L., Brzeska — Szrajzman J., Krzywa — Suchman T. i M., Mostowa — Szwarcwicz K., Ogrodowa — Tenenbaum G., Garncarska — Wiches I., Rynek.
Kreda — fabryki (fabr. de craie): xWerthajm Z.
Księgarnie (librairies): Abramowicz L., Mostowa — xAjubidow A., Rynek — Antonicki Cit., Mostowa — „Bazar Polski” — Kolo Polskiej Macierzy Szkolnej — Polewski L., Mostowa — Polowski P., Mostowa.
Kuchenne naczynta (articles de cuisine): Adler R., Rynek — Gelfman P., 3 Maja — Gwircman O., 3 Maja — Herszenhanz R., Rynek — Kotties F., Rynek — Lew Mor., Rynek — Lew Mow., Rynek — Minc J., Rynek — Szedrowicki N., Rynek — Szwarc D., 3 Maja.
Kuźnierze (pelleiers): Bogusławicz A., Rynek — Bogusławicz D., Ratniańska — Bogusławicz Sz., Rynek — Egdeszman Sz., Rynek — Filkowitz T., Kobryńska — Kuszner Ch., Olejna — Kuszner D., Szkolna — Kuszner W. i Woźński A., Ratniańska — Mawiwiecka G.
Manufaktura (tissus): Bergsztejn G., Rynek — Chomsta Ch., Rynek — Gwircman R., Rynek — Kagan G., Rynek — Kagan H., Rynek — Karsz E., Rynek — Kolu-belski M., Rynek — Rogoźnicka S., Rynek — xRogoźnicki Sz., 3 Maja — xSanina B., 3 Maja.
Maszyny do szycia (machines à coudre): Fizman H., Mostowa — xSinger Swing Machine Company, Sp. Akc., oddz., Mostowa.
Meble (meubles): Winel F., pl. Bankowy.
Mleczarnie (crémeries): Permut S., Rynek.
Młyny (moulins): xBrechtard M. (par), Nowa — xJedwab H. (mot), Bobrujska.
Mydłarnie (march. de savons): Kroman Sz., Brzeska — Mazurski O., Brzeska.
Nafciowe produkty (produits pétroliers): xFeldman J., 3 Maja — xGrynberg S., Kolejowa — Nowickowski M., Rynek — x„Karpaty”, Sp. z o. o., o. d. z., Ma a.
Nasiona (graines): Ledor Ch., Rynek — Szydłowski Sukc., Mostowa.
Nasiona — nawozy — chemikalja i. C. Ulrich — Warszawa.
Obuwie (chaussures): Palawski E., Rynek — Winograd J., Rynek.
Olejarne (huileries): Berostycki B., Nowa — Kac J. i Milecki L., Bobrujska.
Ovocarnie (fruitiers): Rymland M., Rynek — Stawska Ch., Mostowa — Zelichowska E., Garncarska.
Piekarnie (boulangers): xAlkon J., Brzeska — Dubin L., Brzeska — Gingold G., Średnia — Golubczyk R., Traugutta — Gożański E. i Dawidzon A., Kobryńska — Gożański I., Brzeska — Gożański M. i Z., Klasztorna — Jerchun J., Rynek — Judelowski Sz., Traugutta — Kaphańska G., Brzeska — Klimerczyk A., Brzeska — Mikolajko T., Mostowa — Minc Ch., Ratniańska — Miszuk M., Ratniańska — Progtor Ch., Cortkiowna — Rozental Ch., Ratniańska — Rymland I., Ratniańska — Sirota J., 3 Maja — Szymanski R., Brzeska — Zarycki J., Kolejowa.
Piotnik Sz., Garncarska — Lifszyc Ch., Brzeska.
Placowno manufaktur (fournitures de bureau): Judowicz M., 3 Maja — Golowski P., Mostowa — Rozen-borg A., Rynek — Sapoźnikow J., 3 Maja — Wogliński W., Szkolna.
Piotarnie (brasseries-débit): Dawid-dyuk M., Bobrujska — Pościwy L., Rynek.